



## 1. DATOS GENERALES

Asignatura: METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS

Tipología: OPTATIVA

Grado: 367 - GRADO EN ESTUDIOS INGLESES

Centro: 2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL

Curso: Sin asignar

Lengua principal de impartición: Español

Uso docente de otras lenguas:

Página web:

Código: 66053

Créditos ECTS: 6

Curso académico: 2019-20

Grupo(s): 25

Duración: C2

Segunda lengua: Inglés

English Friendly: S

Bilingüe: N

Profesor: MANUELA CESPEDES RODRIGO - Grupo(s): 25				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
	FILOLOGÍA MODERNA		Manuela.Cespedes@uclm.es	Se comunicará a comienzos del curso.
Profesor: HANS CHRISTIAN HAGEDORN --- - Grupo(s): 25				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras (despacho 210)	FILOLOGÍA MODERNA	3117	christian.hagedorn@uclm.es	Primer semestre: L 11.30-13.00* L 14.30-15.00 M 11.30-13.00* M 14.30-15.00 X 10.30-11.30* X 11.30-13.30 X 14.30-15.00 Segundo semestre: L 09.15-10.00* L 11.00-11.30* L 14.30-15.00 M 09.15-10.00* M 11.00-11.30* M 14.30-15.00 M 15.00-16.00* M 18.00-19.00* X 09.15-10.30* X 12.30-13.30 X 14.30-15.00 X 18.00-19.00* *salvo determinadas fechas: consultar
Profesor: ANNA GIUSEPPINA SCICOLONE --- - Grupo(s): 25				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras 216	FILOLOGÍA MODERNA		anna.scicolone@uclm.es	Se comunicará a comienzos del curso.

## 2. REQUISITOS PREVIOS

## REQUISITOS

Nivel intermedio alto de inglés. Nivel básico (A2) de alemán o de italiano.

## 3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La asignatura "Metodología de la enseñanza de lenguas" (inglés, alemán e italiano) se basa en la práctica diaria de la enseñanza de las lenguas extranjeras, por lo que trata temas que abarcan diversos aspectos teóricos y prácticos del proceso de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua y su utilización. La asignatura ha sido diseñada para preparar a los estudiantes como posibles profesionales en la enseñanza de lenguas, lo cual requiere entender y saber organizar, desde el punto de vista metodológico, didáctico y pedagógico, todo el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua. La asignatura "Metodología de la enseñanza de lenguas" se basa en unos sólidos conocimientos previos de la lengua inglesa, así como de la lengua alemana o de lengua italiana, y en conocimientos de lingüística.

## 4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

## Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
A-4	Capacidad para interrelacionar los distintos aspectos de la Filología.
D-12	Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística.
D-2	Conocimiento de la gramática del inglés.
I-2	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
I-7	Habilidades de investigación.
P-2	Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
P-3	Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
P-9	Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
PER-1	Trabajo en equipo.
PER-2	Capacidad de trabajar en un equipo interdisciplinar.
PER-3	Apreciación de la diversidad y multiculturalidad
PER-7	Compromiso ético.
S-3	Capacidad crítica y autocrítica.
S-5	Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).

## 5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

## Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Capacidad para entender un texto de didáctica de la lengua inglesa.

## Resultados adicionales

Desarrollar en los estudiantes su vocación como profesores de lengua extranjera (inglés, alemán o italiano), en las diversas etapas de la enseñanza secundaria y universitaria.

Conocimiento de la evolución histórica de los diversos métodos y enfoques en la enseñanza de las lenguas, desde finales del siglo XIX hasta el siglo XXI.

Conocimiento amplio de los diversos aspectos teóricos y prácticos del proceso de enseñanza-aprendizaje, en el ámbito de la enseñanza de lenguas.

Capacidad de planificar y desarrollar, desde el punto de vista metodológico, pedagógico y didáctico, el proceso de enseñanza-aprendizaje de diversas asignaturas de lengua extranjera (inglés, alemán, italiano).

Capacidad para la elaboración de materiales didácticos.

Capacidad para la dirección de talleres de lectura y escritura creativa y manuales.

Capacidad fructífera en la utilización de las nuevas tecnologías en la enseñanza de las lenguas (inglés, alemán, italiano).

Identificar los puntos más relevantes de la coincidencia entre lengua y cultura. Elaborar el concepto de la enseñanza/ aprendizaje de una lengua extranjera como vehículo para acercarse a la cultura de un país.

## 6. TEMARIO

### Tema 1: La enseñanza de la lengua inglesa en España

### Tema 2: Aspectos lingüísticos de la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Tema 2.1 La interlengua Español-Inglés

Tema 2.2 La fosilización

Tema 2.3 El papel de la lengua materna y la transferencia lingüística

### Tema 3: El concepto de lengua y cultura

### Tema 4: Lengua italiana y lengua española frente a frente

### Tema 5: Otras formas de comunicación: el lenguaje no verbal usado por los italianos

### Tema 6: Enseñanza del léxico y errores frecuentes de los hispanohablantes

### Tema 7: Métodos, enfoques y técnicas de la enseñanza de lenguas

Tema 7.1 Repaso histórico de los principales métodos y enfoques en la enseñanza de lenguas

Tema 7.2 Aspectos metodológicos de la enseñanza de lenguas en la actualidad

### Tema 8: Aspectos metodológicos de la enseñanza de la lengua alemana en España

## COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE EL TEMARIO

Contenidos prácticos: La elaboración de materiales didácticos para la enseñanza de las lenguas extranjeras.

## 7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Rec	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	A-4 D-12 D-2 I-2 PER-7 S-3	0.4	10	S	S	S	Presentación y explicación, por parte de la profesora, de los temas 1-2 (profesor/a bloque 1).
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	A-4 D-12 D-2 I-2 PER-7 S-3	0.4	10	S	N	S	Presentación (por parte de los alumnos, y dirigida por la profesora) de trabajos sobre los temas 1-2 (profesor/a bloque 1).
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Combinación de métodos	A-4 D-12 D-2 I-2 PER-7 S-3	1.2	30	S	N	S	Elaboración (por parte de los alumnos, y dirigida por la profesora) de trabajos sobre los temas 1-2 (profesor/a bloque 1).
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	A-4 D-12 I-2 PER-1 PER-3 S-3	0.4	10	S	S	S	Presentación y explicación, por parte de la profesora, de los temas 3-6 (profesor/a bloque 2).
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	A-4 D-12 I-2 PER-1 PER-3 S-3	0.4	10	S	S	S	Presentación (por parte de los alumnos, y dirigida por la profesora) de trabajos sobre los temas 3-6 (profesor/a bloque 2).
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Combinación de métodos	A-4 D-12 I-2 PER-1 PER-3 S-3	1.2	30	S	N	S	Elaboración (por parte de los alumnos, y dirigida por la profesora) de trabajos sobre los temas 3-6 (profesor/a bloque 2).
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	A-4 D-12 I-7 P-2 P-3 P-9 PER-1 PER-2 PER-3 PER-7 S-3 S-5	0.4	10	S	N	S	Presentación y explicación (por parte del profesor) de los métodos, enfoques y técnicas de la enseñanza de lenguas, así como de los aspectos más relevantes de la enseñanza de la lengua alemana en España (temas 7-8, profesor/a bloque 3).
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	A-4 D-12 I-2 P-3 PER-1 PER-2 PER-3 PER-7 S-3 S-5	0.4	10	S	S	S	Presentación (por parte de los alumnos, y dirigida por el profesor) de trabajos sobre los métodos, enfoques y técnicas de la enseñanza de lenguas (temas 7-8, profesor/a bloque 3).
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Combinación de métodos	A-4 D-12 I-2 I-7 P-2 P-3 P-9 PER-1 PER-2 PER-3 PER-	1.2	30	S	S	S	Elaboración (por parte de los alumnos, y dirigida por el profesor) de trabajos sobre los métodos, enfoques y técnicas de

	7 S-3 S-5					la enseñanza de lenguas (temas 7-8, profesor/a bloque 3).
<b>Total:</b>				<b>6</b>	<b>150</b>	
<b>Créditos totales de trabajo presencial: 2.4</b>				<b>Horas totales de trabajo presencial: 60</b>		
<b>Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6</b>				<b>Horas totales de trabajo autónomo: 90</b>		

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria

Rec: Actividad formativa recuperable

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES			
Sistema de evaluación	Valoraciones		Descripción
	Estudiante presencial	Estud. semipres.	
Valoración de la participación con aprovechamiento en clase	25.00%	0.00%	
Presentación oral de temas	25.00%	0.00%	
Elaboración de trabajos teóricos	50.00%	0.00%	
Elaboración de trabajos teóricos	0.00%	0.00%	
Prueba final	0.00%	0.00%	
<b>Total:</b>	<b>100.00%</b>	<b>0.00%</b>	

#### Crterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Crterios de evaluación de la convocatoria ordinaria: Continua y formativa de las competencias ya enumeradas a través de los resultados de aprendizaje que lo evidencien y con criterios de evaluación diferenciados según el tipo de actividad realizada:

1. Participación en las clases; comentarios, participación activa en debates, análisis, reflexión crítica. Porcentaje: 25% (bloque de inglés: 8,33%; bloque de italiano: 8,33%; bloque de alemán: 8,33%).

2. Exposiciones orales de temas. Porcentaje: 25% (bloque de inglés: 8,33%; bloque de italiano: 8,33%; bloque de alemán: 8,33%).

3. Trabajos teóricos escritos. Porcentaje: 50%. Los alumnos elaborarán de forma obligatoria, en cada uno de los tres bloques de la asignatura (inglés, italiano, alemán) un trabajo teórico (8-12 folios) (bloque de inglés: 16,66%; bloque de italiano: 16,66%; bloque de alemán: 16,66%).

#### Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

Examen final

#### Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

Examen final

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL	
<b>No asignables a temas</b>	
<b>Horas</b>	<b>Suma horas</b>
<b>Comentarios generales sobre la planificación:</b> Cada uno de los 3 apartados lingüísticos de la asignatura (inglés, alemán, italiano) ocupará 5 semanas de clase. La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede ser modificada según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 1 (de 8): La enseñanza de la lengua inglesa en España</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	4
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	4
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	10
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 28/01/2020	<b>Fin del tema:</b> 09/02/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 2 (de 8): Aspectos lingüísticos de la enseñanza del inglés como lengua extranjera</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	6
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	6
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	20
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 10/02/2020	<b>Fin del tema:</b> 01/03/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 3 (de 8): El concepto de lengua y cultura</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	2
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	7
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 02/03/2020	<b>Fin del tema:</b> 08/03/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 4 (de 8): Lengua italiana y lengua española frente a frente</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	2
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	2

Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	7
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 09/03/2020	<b>Fin del tema:</b> 15/03/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 5 (de 8): Otras formas de comunicación: el lenguaje no verbal usado por los italianos</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	2
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	7
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 16/03/2020	<b>Fin del tema:</b> 22/03/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 6 (de 8): Enseñanza del léxico y errores frecuentes de los hispanohablantes</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	4
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	4
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	9
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 23/03/2020	<b>Fin del tema:</b> 13/04/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 7 (de 8): Métodos, enfoques y técnicas de la enseñanza de lenguas</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	6
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	6
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	20
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 14/04/2020	<b>Fin del tema:</b> 03/05/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Tema 8 (de 8): Aspectos metodológicos de la enseñanza de la lengua alemana en España</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	4
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	4
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	10
<b>Periodo temporal:</b> Enero-mayo	
Grupo 25:	
<b>Inicio del tema:</b> 04/05/2020	<b>Fin del tema:</b> 15/05/2020
<b>Comentario:</b> La planificación temporal concreta de la asignatura y de cada tema puede variar según las circunstancias académicas en cada curso.	
<b>Actividad global</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Suma horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	10
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	10
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	30
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	10
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	10
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	30
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	10
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	10
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Combinación de métodos]	30
<b>Total horas:</b> 150	

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS						
Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción
Anna Ciliberti	Glottodidattica. Per una cultura dell'insegnamento linguistico	Carocci editore	Roma	978-88-430-6278-2	2012	
Berns, Anke, y Francisco Zayas Martínez	"Interaktives Lernen anhand audiovisueller Medien"	Idiomas	Madrid	978-84-8141-037-2	2008	
Bonvino, Luzi, Tamponi (eds.)	(Far) apprendere, usare e certificare una lingua straniera	Bonaccini editore	Roma	978-88-7573-437-4	2012	
Cartoni, F. - de Miguel, E. Fernández Lagunilla, M.	Sobre el lenguaje: miradas plurales y singulares	Arrecife	Madrid		2000	
Consejo de Europa	Marco común europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación	Instituto Cervantes	Madrid		2002	
Diadori, P.	Senza parole. 100 gesti degli italiani	Bonaccini	Roma-Italia		2010	
Ellis, Rod	The Study of Second Language Acquisition	Oxford University Press	Oxford	0194422577	2008	

Gass, S. y L. Selinker	Second Language Acquisition. An Introductory Course	Routledge	New York	0805854983	2008	
Gimber, Arno, y Beate Köhler, Bernd Marizzi (eds.)	El alemán: una lengua extranjera en España. Aspectos históricos, tendencias actuales y preguntas para el futuro	Goethe-Institut Inter Naciones	Madrid	84-607-6124-X	2002	Consultar al profesor
Helbig, Gerhard, y Lutz Götze, Gert Henrici et al.	Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch	de Gruyter	Berlin, New York	978-3110135954	2001	
Jiménez Heffernan, Julián et al.	Las lenguas extranjeras como vehículo de comunicación intercultural	Ministerio de Educación	Madrid	9788436947113	2009	
Odlin, T	Language transfer: Cross-linguistic Influence in Language Learning	Cambridge University Press	Cambridge	0521378095	1989	
Sánchez, Aquilino	La enseñanza de idiomas en los últimos cien años : métodos y enfoques	SGEL	Alcobendas	978-84-9778-423-8	2009	
Sánchez, Aquilino	Los métodos en la enseñanza de idiomas : evolución histórica y análisis didáctico	Sociedad General Española de Librería	Alcobendas	84-7143-593-4	1997	
ZhaoHong Han y T. Odlin	Studies of Fossilization in Second Language Acquisition	Multilingual Matters	Clevedon, U.K.	9781853598357	2005	